

activated

活躍人生

改變你的生命 改變你的世界

愛是答案

最佳的原動力

婚姻是…

永浴愛河的奧秘

父母難為

吾家有子初長成

這是「活躍人生」雜誌第二卷第八期。非常高興您有興趣閱讀這份雜誌，真心期望您從中得到啟發及心靈上的滋養和鼓勵。如果您有興趣想要訂購其他一些激勵人且富啟發性之刊物的話，請您立刻與我們聯繫。謝謝！

Activated-Chinese

P.O. Box 2-160
Tam Shui P.O., Taipei County 251
Taiwan R.O.C.
info@activated-chinese.org
www.activated-chinese.org

Activated Ministries

P.O. Box 462805
Escondido, CA 92046-2805 USA
activatedUSA@activated.org
(1-877) 862-3228 (toll-free)

Activated Europe

Bramingham Pk. Business Ctr.
Enterprise Way, Bramingham Park
Luton, Beds. LU3 4BU, England
activatedEurope@activated.org
(07801) 442-317

Activated Africa

P.O. Box 2150
Westville 3630 South Africa
activatedAfrica@activated.org
083 55 68 213

Activated India

G.P.O. Box 5215
Bangalore - 560 001, India
activatedIndia@activated.org

發行人：郭智慧

主編：徐玲

美術設計：古賽爾李菲爾、馬柯

封面攝影：詹姆士東諾修

插圖：道格卡德爾、雨果威斯特法

第二卷第八期

2004 Aurora Production, Ltd.

All Rights Reserved 版權所有，翻印必究

金曦國際有限公司出版發行

251 台北縣淡水鎮民權路40號7樓

電話：(02)2808-5372

傳真：(02)2808-5389

讀者服務專線：0800300006

e-mail: info@goldensp.com

網址：www.goldensp.com

郵政劃撥：19610600

戶名：金曦國際有限公司

Activated Magazine Vol. 2, Issue 8

[Traditional Chinese]

「活躍人生」雜誌引用的聖經章節大多係和合本聖經，其他版本註明：〔現〕--現代中文譯本；〔當〕--當代聖經；〔新〕--聖經新譯本。

personally speaking



編者的話

本期《活躍人生》的主題，是個一向受人歡迎的主題，那就是愛、羅曼史和家庭。你可能會想，這種主題充斥各處，在電影、愛情小說、音樂，甚至自我成長之類的書籍、雜誌裡和很多網站上都有，為什麼還要談呢？的確，還有什麼可以說的呢？我們在此是希望能由另一個不同的角度來談論它，這角度可能是你從未想過的呢。

幾年前有首歌很出名，叫做：「這個世界現在需要的是愛」。(What the world needs now is love) 歌詞中說，這世上的每件東西看來都很充裕，例如高山、丘陵、大海、河流等等，但卻似乎永遠都缺乏愛。表面上聽起來，它是首很甜美和充滿理想的歌，但其言外之音，至少對我來說，好像是在指責上帝沒有創造足夠多的愛。這種想法很可悲，因為這絕對是錯誤的。「上帝就是愛」(約翰一書 4:8) 祂是愛的實體，而不管愛有多少種表達方式也好，祂是愛的創始人，一切的愛都來自祂！而既然上帝充滿了整個地球、宇宙和天堂，所以到處總是會有很多愛存在的。換句話說，問題不在於祂。

大部分的人在尋找愛時，特別是所謂的「愛情」，其最大的障礙就是，他們忘了把上帝包括在內。也許他們認為祂太神聖了，或因祂需管理整個宇宙，所以祂太忙了，沒有時間去想到祂的創造物情感上的需要或家務事，這類瑣碎和屬情慾方面的事。所以他們嘗試自己去應付事情，而實際上祂很想參與，只要我們請求，祂就會十分願意幫助我們。

所以你若想給出和得到真愛的話，便到「泉源」去找吧。祂擁有你所需要的所有忠告、答案和愛。本期《活躍人生》就是特別要獻上上帝最美好的造物——愛和家庭。我們希望這些見證、秘訣和其他的文章使您得益和激勵您。

徐玲

「活躍人生」編者謹上



從孩子的 眼中來看 愛

若干社會學家向一群 4 到 8 歲的兒童問這個問題：「什麼是愛？」他們所得到的答案，比任何人所能想像的更為深遠而有意思。你看覺得如何：

「在有任何壞想法之前愛是第一個感覺。」

「當我的祖母因為關節炎而不能再彎腰塗腳指甲油時，祖父每次都幫她塗，雖然他的手也患有關節炎呢！——那就是愛。」

「當某人愛你時，他們叫你名字的方式不一樣。你知道你的名字在他們的口裡很安全。」

「愛是當你出外用餐時，給別人你大部份的薯條、卻不要求得到任何他們的。」

「愛是當有人傷害你時，即使你非常生氣，也不會向他們吼叫，

因為你知道那會使他們覺得很難受。」

「愛在你疲倦時仍能使你微笑。」

「相愛的人會經常親吻，然後當你親夠了時，仍會想在一起談天說地。——我的媽咪和爹地就是那樣。」

「聖誕節時如果你暫時停下來，不拆禮物，仔細聆聽，愛就在你四周圍。」

「如果你想要學習如何更愛他人的話，就從你最恨的朋友開始吧！」

「愛是當你告訴某些人有關你的壞事，並害怕他們不再愛你時，卻驚喜地發現，他們不僅還是愛你，而且更愛你呢！」

「世上有兩種愛——我們的愛和上帝的愛；但上帝創造了這兩種愛。」

「我的媽咪比任何其他人更愛我，因為沒有人會像她那樣在晚上親吻我使我安睡的。」

「愛是當媽咪給爹地最好的一塊雞肉。」

「愛是當媽咪看到爹地滿身臭汗時，仍然說他比大明星還帥。」

「愛是即使你留下小狗獨自在家裡一整天，但當牠見到你時還是十分高興。」

「情人卡上寫著我們想要親自說、但絕不敢說的一些話。」

「除非你是真心的，否則你實在不應該說『我愛你』。但如果你是真的，就應該經常說它，不然他們會忘記。」

「愛就是當耶穌被釘在十字架上時，上帝本可以說些神奇的咒語使釘子從十字架上掉落的；但是祂沒有，反而讓耶穌為我們犧牲了。」

——編纂者不詳

Marriage is...

大衛博格撰文

婚姻是...

Marriage is coming to the realization that you are not complete without your other half.

婚姻是領悟到，若少了你的另一半，你便不完整。

What is marriage? It's a union, first of all. It's a uniting, two hearts becoming one. Marriage is companionship and friendship. It's being together, acting together, doing things together, and not wanting it any other way.

Marriage is understanding. It's being blind to the faults of the other. It's being considerate in every way—considerate of the other's time, feelings, and desires.

Marriage is caring. It's being concerned. It's going out of your way to make sure the other person is well cared for.

Marriage is kindness. It's saying kind words and putting those words into action.

Marriage is support. It's supporting your mate in their endeavors, in their projects, in good times and bad. It's giving them moral support, physical support, prayer support, all-around support. It's cheering them on and encouraging them when they feel down. Marriage is stooping to lift the other. It's being strong when the other is weak.

Marriage is protecting your mate from harm, physical and emotional.

Marriage is provision. It's doing your part to make sure the other has their needs met. It's pulling your share of the load. Marriage is hard work day after day. It's going out of your way to meet the needs of your mate in whatever way you can, even if you don't feel like it. Marriage is lending a helping hand.

Marriage is sacrifice. It's giving of yourself for the one you love. It's being ready to give up your own ideas or desires to make your mate happy. It's giving and giving and giving again. Marriage is yielding, bending,

婚姻是什麼？首先，它是兩個人結合在一起，兩顆心變成一顆。婚姻是伴侶、也是友情。兩人在一起相處、一起行動、一起做事，而不想要以其他方式來替代。

婚姻是彼此諒解，忽視對方的過錯；在每方面都會顧慮對方，如對方的時間、感受和願望等。

婚姻是關懷、表示關心，做些額外的事來給予對方特別妥善的關注。

婚姻是懷仁慈之心，說仁慈親切的話，並付諸行動。

婚姻是支持，不論在順境或逆境，都支持你伴侶的努力和計劃，給對方精神、實質、禱告和各方面的支持。當你的那一半感到沮喪時，去鼓舞、激勵他/她再接再厲。婚姻會謙卑自我去扶持對方。在對方感到軟弱時，堅強地支持著他/她。

婚姻是保護你的伴侶不致受到傷害——不論是肉體或感情上的傷害。

婚姻是供給，盡力而為以確定你的伴侶得到所需用的一切，並分擔一己的責任。婚姻是日復一日的賣力經營。即使你不想要去做或覺得疲憊，但仍會盡力去做任何額外的事，以滿足對方的需要。婚姻是伸出幫助的手。

婚姻是犧牲，為你所愛的人奉獻出自己。為了使你的伴侶快樂，願意隨時放棄自己的想法和願望。婚姻是在不斷付出、又付出。婚姻是謙讓、屈服、融合在一起。婚姻是願

By David Brandt Berg



melting together. Marriage is going the extra mile. Marriage is compassion. It's preferring the happiness of another to your own.

Marriage is give and take. Marriage is taking turns; it's not one sided. Marriage is submission. It's giving the other person a chance. Marriage is living and loving and helping one another. Marriage is learning from one another. Marriage is humbling.

Marriage is being open minded. Marriage is walking a mile in another's shoes. Marriage is listening and understanding.

Marriage is being there for the other in bad times as well as the good. Married love stands through thick and thin, no matter how hot the trials or how hard the test. Married love never loses hope. It's always there, always dependable, always ready with outstretched hands and open arms to take the other in—to love, to comfort, to hold, and to cherish. Marriage is learning to let the little things pass.

Marriage is communicating honestly and openly. It's being willing to humbly share your heart and deepest thoughts. Marriage is talking, praying, discussing, and agreeing together. Marriage does not let things build up between you by ignoring the other, but rather finds a way; it creates solutions. Marriage is joining hand in hand, heart to heart.

Marriage is discovery. It's discovering each other, learning about each other and all the funny things you say and do. Marriage is a good sense of humor. It's relaxing together, enjoying each other.

Marriage is respect. Marriage is having faith in each other. Marriage is accepting another for what they are. Marriage is coming to the realization that you are not complete without your other half.

Marriage can be the most satisfying and strengthening experience you will ever have.

為對方作額外的付出與犧牲。婚姻是憐愛你的另一半，寧可使對方快樂，甚於自己快樂。

婚姻是相互的給和取，彼此輪流付出、不只是一方在付出而已。婚姻是順從，給予對方一個機會。婚姻是充滿活力、互愛、互助、互相學習。婚姻使人謙卑。

婚姻是態度開放；是為對方設想；是聆聽和諒解。

婚姻是同甘共苦。夫妻之情能經得起各種艱難的試煉和考驗。夫妻之情永不會放棄希望，它總是在你身邊，你永遠可以依賴它。它總會打開雙臂，隨時願意把對方擁入懷中——去愛、安慰、擁抱和珍惜。婚姻是學習對小事不斤斤計較。

婚姻是坦白誠實的溝通，彼此願意謙卑地分享心事和內心深處的想法。婚姻是一起交談、禱告、討論和同意。婚姻不會由於忽視對方置之不理，而使得不滿積壓在內心；它會尋求解決問題的方法。婚姻是手牽手、心連心。

婚姻是探索。它使你想互相探索，學習了解對方，和認識對方所做與所說的有趣的事。婚姻是富有幽默感，是在一起享受休閒的時間和彼此的情誼。

婚姻是互相尊重、對彼此有信心。婚姻是接受對方原本的模樣。婚姻是領悟到，若少了你的另一半，你便不完整。

婚姻可以是你一生中最令你感到滿足和最能賜你生命活力的人生經驗。

THE JUDGMENT

A woman once enumerated her husband's faults to a divorce court judge. She simply couldn't live with "that man" one day more, she said. On and on she went.

Finally she paused to catch her breath, and the judge asked, "Well, why did you marry him in the first place? You must have liked something about him then. What was it?"

"Well," the wife said, "he was a good man, a hard worker, and a faithful provider. He was also kind to children, and he was loyal."

"Isn't he still all those things?" asked the judge.

"Well, yes," the wife replied in a huff, "but..." And she started to repeat her grievances. "He's terrible! He throws his clothes on the floor. He never puts anything away. He's always late for dinner. He's hard to get up in the morning. He picks his nose in public. He fusses if I burn the toast. ..." All were relatively insignificant offenses.

"Very well then," said the judge. "Here's my preliminary ruling: Go home and think about those good qualities for which you first loved him, and try not to think about the things he does that peeve you. If after 30 days you still want the divorce, come back."

The judge never saw the woman again.

—Adapted from D.B.B.

明智的判決

一位婦人向法官提出離婚之告訴。她不斷地訴苦，說她的先生有多麼糟糕，就是無法再和「那個男人」生活下去了。

最後當她終於停下片刻，法官問她：「唔，那麼你在當初為什麼和他結婚呢？當時他一定有些你喜歡的優點，所以你才會嫁給他。那是些什麼呢？」

那位太太回答說：「唔，他是個好人，辛勤的工作者，負擔家計不曾間斷。他對孩子很慈祥，人也很忠心。」

「他現在還是像這樣嗎？」法官問她。

「儘管是如此沒錯，」那位太太憤怒地回答：「但是…」她又再開始抱怨：「他真是糟糕透了！他亂丟衣服在地上，從不把東西放回原處，晚餐時他總是遲到。早晨起不來，常在人前挖鼻孔，我若把麵包烤焦了，他就會發脾氣…」相較起來，全是些微不足道的小事情。

法官回答她說：「好，這是我初審的結論，我要你回家只想你當初為何愛他的優點，而不去想那些使你氣惱的小事情。三十天後，你若仍想離婚的話，再回來見我。」

法官沒有再見到那位婦人。

— 摘自大衛博格之著作

Vocabulary 字彙

1. marriage—[名詞] 結婚；婚姻
2. union—[名詞] 結合
3. companionship—[名詞] 伴侶；友誼
4. considerate —[形容詞] 為別人著想；體貼的
5. endeavors —[名詞] 努力；盡力
6. provision—[名詞] 供應
7. sacrifice —[名詞] 犧牲；奉獻
8. yielding —[形容詞] 柔順的；依從的
9. compassion —[名詞] 同情心；憐憫
10. respect —[名詞] 敬重；尊重



愛 是 答 案

LOVE is the Answer

Maria Fontaine

The primary factor in raising children is love. If parents can just learn to treat their children with love and consideration, the children will feel loved and secure.

Most parents can't be with their children all the time, but it's difficult for small children to understand that. Children think they should be the most important things in the world to their parents, so when the parents can't show them constant attention because of other obligations, it hurts the children—and of course, the more children you have, the less individual time and attention you can give each one. That's why it's so important for parents to tune in to their children and give them love and attention when they do have the opportunity.

The first step is to pray for understanding of your children. Ask the Lord to show you what each child needs in each situation, and then do the little things that can mean so much.

Everybody needs to feel special to somebody, to have a personal sense of belonging. No matter how many children you have, you can still give each one something special—either special attention or a special something that means a lot to them—and you should try to do this consistently so none of them think they're just one more child in the line-up.

Give each one lots of love and encouragement, because words have the power to build them up and help them feel loved. "Look what a big boy you are! We're so proud of you. You've learned so much!" Say things that will let them know they really are special to you.

Small children, especially, don't yet have a concept of time, so if you give one child something and tell the others that theirs will come next time, "next time" will probably seem a long way

瑪利亞芳婷

對養兒育女來說，最重要的莫過於愛了。做父母的，如能學習以愛和體諒的心來對待孩子的話，孩子們就能感到愛和安全感了。

大部份的父母無法一直待在孩子的身邊，這對年幼的孩子來說，是件很難理解的事。孩子認為自己在父母親的心目中應該是最重要的，所以當父母因其他的事務，而無法時常給他們那麼多注意力時，他們小小的心靈會因此受傷害。當然，如果你的孩子愈多，你所能給他們的個別時間和注意力也就愈少了。因此，每當父母親一有機會時，就給孩子愛和注意力，這是非常重要的。

你所需做的第一件事，就是祈求上主幫助你了解孩子們的需求。請上主告訴你，在每個不同的情形下每個孩子所需要的是什麼，然後就去做它；那些小事情對孩子們來說是意義重大的。

每個人都需要感到在某人心目中是很特別的，能擁有那份個人的歸屬感。不管你有幾個孩子，你仍可以給每個孩子一些特別的東西，例如特別的注意力，或給某樣對他們來說意義重大的東西等。你要時常這樣做，他們才不會覺得自己只是你一大群孩子中的一個而已。

對每個孩子多說些愛和鼓勵的話吧！因為言語的激勵能增強他們的自信心，並使他們感到被愛。「看看你，長大了！我們多麼以你為榮！你真懂事！」說些會讓他們知道在你心中他們真的是很特別的話吧。

對年幼的孩子們來說，他們不太有時間觀念，如果你給了一個孩子某件東西，然後對其他孩子們說，下一次也會輪到他們，「下一次」對他們來說大概會是很久遠和很模糊

每個人都需要感到在某人心目中是很特別的，能擁有那份個人的歸屬感。

Every needs to feel special to somebody, to have a personal sense of belonging.

away and very nebulous. So in most cases when you give one something, you should try to do a little something special for the others too.

You can't and shouldn't treat all of your children the same all the time. Each needs to know they are special in their own way. And when one needs something that the others don't, they have to be taught that it's according to need, not because one is more loved. If you take one out to get a needed pair of shoes, for example, and you bring the others back a little toy or something that may cost only a few cents, this shows that you love them and remembered them too.

A lot of adults don't realize how important it is to explain things to children. You can't just assume that they understand. How can they understand hardly anything unless you explain it to them? Most adults don't take things without some kind of explanation, and children have as much right to an explanation as anybody. If you think there could be any question in their minds or hurt feelings, explain. Even if they can't understand everything you say, just the fact that you try to explain it conveys to them that you're concerned about their feelings, and that will help.

It's nearly always a problem when somebody else comes along, like a new baby, who they think is going to take their place. Children's feelings are just the same as adults', only difficult situations can be even more traumatic for children when they haven't experienced those things before and therefore don't have the assurance that things usually work out in the end. That's why children are so much more vulnerable than adults, because of their very limited experience. So you have to treat children even more carefully and tenderly and considerately than adults.

It breaks my heart when I see parents in public places cuff their child on the head or lash out over something that the poor child probably didn't understand in the first place. Children are more sensitive and more easily hurt than adults. They instinctively love and trust their parents, and to destroy that is really sad!

Children aren't that hard to understand if you just put yourself in their position. The

事情。所以在大部份情況下，當你給一個小孩一樣東西時，你也應該嘗試為其他的孩子做些特別的事才對。

你不能夠、也不應該對你所有孩子總是一視同仁。他們都需要知道自己在某方面是特殊的。當有個孩子需要某件東西，而其他孩子卻不需要時，你必須教導他們，你是依照他們的需要來為他們買東西，而不是因為你比較愛那個小孩的緣故。例如，你若帶一個孩子外出，為他買一雙他需要的鞋子，同時也為其他的孩子帶回一些小小的玩具或只需花點小錢的東西，讓他們知道你也一樣愛他們，且沒有忘記他們。

很多大人並不了解向小孩子解釋事情的重要性。你不能以為孩子們能明白事情。除非你解釋給他們聽，否則他們怎會明瞭任何事情呢？如果沒有任何解釋，大部份的大人是不會隨便就接受事實的；而小孩就和任何人一樣，有權知道一件事情的始末。當你認為他們對事情可能會產生任何疑問或受到傷害，就應該解釋一下。即使他們無法聽懂你所說的每件事，他們卻可以明白你正在盡力而為，並表現出你顧及他們的感受，這對他們來說是頗有幫助的。

當家中有新的成員加入時，例如一個新生嬰兒的降臨，這種情形似乎總會造成某些問題。因為孩子們會以為，那個小嬰兒將取代他們在父母心目中的地位。小孩子的感受與大人的感受是一樣的，但是困難的情況對小孩子們來說，更容易使他們受創傷。因為他們以前從未有過這樣的經歷，所以他們缺乏信心，不知道事情到最後通常會有圓滿的結果。這就是為什麼孩子們的的感情會比大人更脆弱，因為他們的經驗十分有限。因此你對待孩子要比對待大人更為小心、溫柔而體貼。

當我在公共場所看到可憐的孩子們做了一些自己根本不知是錯誤的事時，而做父母的就動手打他們的頭或怒罵他們，這使我感到十分心痛。與大人比起來，孩子的感受比較敏感且更容易受傷。他們對自己的父母親有著與生俱來的愛與信任，而破壞這些天性，實在是件很可悲的事！

如果你以孩子的立場來看事情，就不難了解他們了。他們所經歷的事情和我們大人所經歷的非常相似，只是對孩子們來說卻較

experiences they go through are very similar to the things we adults go through, only harder for them to understand and harder for them to take. When we go through difficulties, even though we know that if we pray the Lord will work things out and see us through, it's still often difficult. But when children go through these things, they're sort of lost unless we do everything possible to reassure them with love.

I once heard a true story about a boy who went to a banquet and found he was the only male guest. He was so nervous that he knocked over his glass of water. The hostess saw his embarrassment and immediately knocked over her glass to draw everyone's attention away from the boy and spare his feelings. Without saying a word, she reassured him that it was okay; everyone makes mistakes.

A little love goes a long way! Children are bound to have problems, but no matter what the problem stems from, love can correct it. Even if you don't understand what the problem is, the Lord understands—and the answer is love! "Love covers over all wrongs" (Proverbs 10:12 NIV). Just a little love and concern can make up for a lot of mistakes and failures, no matter who or what is to blame. Anybody—child or adult--can be helped by love! Love is the answer!

難以了解和承受。當我們遇到困難時，雖然心裏知道如果我們禱告的話，上主會幫助我們解決問題且度過難關，即使如此，這仍是個困難的經歷。但是當孩子們經歷這些事情時，除非我們盡其所能地以愛來使他們安心，否則他們會感到迷惘無助。

有次我聽到一個有關一位男孩的真實故事。當他參加一個宴會時，才發現自己是會中唯一的男性！他很緊張，而把水給打翻了。女主人看到他的窘境後，也立刻打翻她的杯子，把每個人的眼光從他身上引開，以解除他的窘境。她一言不發的以行動來顯示每個人都會犯錯，要他不用擔心。

一點點的愛影響深遠！每個小孩都會有問題，但不管問題的起因為何，愛都能化解問題。即使你不明白問題是什麼，上主明白，而答案就是愛！「愛能遮掩一切過錯。」（箴言 10:12）一點點的愛和關懷，能彌補許多的錯誤與失敗，不管是誰的錯或是什麼原因導致的。任何人，不管是小孩或大人，愛都能幫助他們！愛就是答案！□



——
真正的愛
——
聖經精粹
——

愛是最佳的動機——是最好的驅動力

哥林多後書5:14a

真愛有以下這些特點

雅歌8:7a

哥林多前書8:1b

哥林多前書13:4-8

約翰一書4:18

上帝的愛使信徒合而為一

歌羅西書2:2a

以弗所書4:2-3

希伯來書13:1

愛是謙卑而非堅持己見

羅馬書12:10

加拉太書5:13

腓立比書2:1-7

腓利門書8-9

愛會體恤他人的軟弱

羅馬書14:21

羅馬書15:1-2

愛不會做傷害別人的事

羅馬書13:9-10

愛是仁慈又有禮貌

以弗所書4:15

以弗所書4:32

彼得前書3:8

聖經中特別有關愛的章節

哥林多前書第13章

約翰一書第4章

凱蒂羅莎爾——美國

我的親身經歷

友誼、婚姻、子女、旅行、
經歷、愛和喜樂！



丹和我結婚已有30多年了。我們相遇時，我才18歲，丹19歲。那時我們兩人才剛加入「家庭」基督徒團體並從事義工服務工作不久，之後這成為我們的終身事業。我當時是位幼兒班的老師，班上有17位小朋友。我完全專注投入我的工作，一點也沒想到結婚的事。

丹，志願在星期日開車帶小孩子外出遊玩。我們住的地方離市中心蠻遠的，所以在長途旅程中，我會讀聖經給他聽。在回家的路上，如果天色太暗而無法閱讀時，我們就會一起唱歌。我們友誼日漸增長的同時，對彼此的尊敬也日漸增長。我倆都深愛上主和祂的聖言，這也是使我們結合在一起並長相廝守多年的原因。

我結識丹沒多久之後，便知道他是我要嫁的人，因為他充滿熱忱，友善待人而且非常關心孩子們，我因而被他深深的吸引。他人不但大方，又很樂意為他人付出。

幾個月後，我搬到「家庭」在另一個州新開的學校去，但丹仍留在原處。我曾告訴上帝（我沒有對丹說）我想嫁給他；所以這突然的改變，使我不知道是否還會再見到他！

三個月後，聖誕節當天，丹搬到我在的學校來。我們又開始一起工作，幫忙設立學校，終於我們談到婚嫁。當我們告訴朋友們這件喜訊時，他們似乎全都鬆了一口氣，說：「你們總算要結婚了！」

婚禮上使我們大為驚喜的是，孩子們為我們精心製作了許多賀卡來祝福我們，而另一件最突出的事，是我們的朋友從上主那裡為我們得到一個訊息。上主在這個訊息裡說，祂召喚我們在末日的這段日子裡一起服侍祂。這個預言幫助我們渡過日後所面臨的許多問題和困難。

令人心痛的經歷 和復原的過程

婚後考驗就接踵而來。就在我懷第一胎時，我不知道如何照顧自己，又工作過度，而且因害喜之故而往往無法進食，所以孩子在懷胎6個月時就早產夭折了！——這對年輕夫婦來說，是個非常大的打擊！

過了不久，我們一起祈禱，請求上主指引我們下一步該去哪裡。當我們一起學習更多有關如何聆聽上主的聲音和尋求祂的旨意時，機會來了。上帝帶領我們搬到拉丁美洲，幫忙設立好幾家小型學校，以供同事們的小孩上學。

然後我又再次懷孕了。同樣地，當我懷的雙胞胎也因早產而過世時，我們的心又碎了。在這些極其難過的日子裡，只有上主和我們對祂的信心，維繫著我們的婚姻。我們學會不要棄餒，同時也珍視我們四周的孩子們，因為每一個小生命都是個奇蹟！

經過那兩次的挫折，上主終於讓我們保住了一個孩子。在那段懷孕的日子裡，我需要額外的力量和信心，上帝的聖言成為我最大的支柱。我學會與祂更親近，祂也帶我度過一切。現在，除了在天堂裡的三個之外，在我們身邊有七個美好的孩子。上主幫助我們度過了許多難關！

花心血經營婚姻

我們發現如果要有成功的婚姻，在於每個配偶為了使對方快樂，願意付出多少而定。

我們也發現，壓力和責任增加時，若不找機會保持溝通的話，就會衍生出許多問題。雖然我們倆都得工作，但我們也領悟到，把彼此共度的特別時光安排在日程表中是必要的，所以才能有相互溝通、向對方表示關心和感謝的機會。

我們發現以下一些事對我們的婚姻有很大的幫助，例如：特別安排一個晚上一起出去，花時間交談、禱告和放鬆心情。在「平常」的生活中，對彼此說感激的話。去發掘並做讓對方高興的事。睡前，不討論當天的事務，談些較有深度和較親密的事。當我們意見不合時，願意與對方溝通和排解相歧的意見。幫助彼此明瞭與糾正所犯的錯誤，但仍保持滿懷尊重與愛意的態度。

丹與我繼續在為上主工作，除了身為夫妻和一起工作的夥伴以外，我們也是最要好的朋友。我們雙方都必須付出很多的愛和努力，但上主幫助我們去培養和享受一個非常特別與充滿愛的關係，而這麼一來也就使我們更愛祂了！

充分的愛，能克服世上任何困難。充分的愛，能治癒世上任何疾病。充分的愛，能打開世上任何的門。充分的愛，能填補世上任何鴻溝。充分的愛，能拆除世上任何圍牆。充分的愛，能救贖世上任何罪惡。不管困難有多大多難，前途看來有多無望，事情有多混亂，錯誤有多麼大，充分的愛都可以解決這一切。

——安麥特·佛克斯

照片介紹（由上至下）：

1. 1999年秋天，美國南加州：丹和凱蒂。2. 1973年秋天，美國華盛頓州伯靈頓：丹在砍木頭準備過冬。在他身後就是我們教書的學校所在。3. 1976年春天，委內瑞拉的加拉卡斯：丹、凱蒂和他們第一個兒子丹尼爾。這是他們第一次去南美洲。4. 2000年美國科羅拉多州：丹、凱蒂、他們七個子女和孫女。5. 1999年11月墨西哥的提瓦納：丹、凱蒂和一群青少年正準備粉刷一家孤兒院。



問題 你的問題 如何

我先生和我的個性很不相同，這從我們兩人對情愛的表達方式就可以看出來。我喜歡用小禮物或卡片來表示愛意，而我內心暗自希望他也能以同樣的方式對待我，可是依他的個性是不會這麼做的。雖然這只是我們生命中的一小部分，但這些小小的示愛對我來說卻是很重要的。我該怎麼辦呢？我是否該鼓勵他改變，以我喜歡的方式對我表達情愛？還是請求上主改變我的心態，使我對那些事不致那麼渴望苛求？

答：妳先生的個性多半就是原先吸引妳的原因之一，所以妳大概不會想要他在這方面改變很多。當然，當妳嫁給他時，妳對他某些個性可能不甚了解，而他不善於表現情愛或許就是其中之一。

很多夫妻的婚姻關係之所以能夠經得起時間的考驗，他們往往歸功於三個成功的要素：彼此尊重、相互包容、勤於溝通。那些能打從心裡尊重對方的夫妻，會較容易接受包容對方、其短處以及一切。如果你覺得自己缺乏這種愛的話，就請求上帝賜給你吧！祂那偉大的愛不但足以幫助我們忽視別人的缺點，而且即使當我們本身無法再付出時，祂仍能持續不斷地給出愛。

同時請記得，人們天生的個性是怎樣，並不表示他們永不會改變；而愛是最能激發人改變的！彼此相愛的人會願意盡其所能地取悅他們所愛的人。所以接著下來的就是你們需要彼此溝通。很多時候，夫妻之間只會向對方暗示，要不然就沉默地忍受。其實，如果他們能夠坦白誠實地說出自己喜歡與不喜歡的事物、自己的需求和渴望，那麼問題就可以解決了。

以下是一些實際的小方法，你們可以試試看，使妳先生會以妳喜歡的方式來對妳表示情愛；而且也可以幫助妳以他所喜歡的感情表露方式來對待他：

- 你們兩人都列出對方令人讚賞的優點，也就是你對你的另一半最愛及最敬重之處。
- 想想你的另一半的一些示愛方式。（提示：女性比較感性，她們的示愛方式通常是寫小紙條、送卡片、送禮物。男性較實際，他們則以「我要保護妳，使妳豐衣足食」等行動示愛。）當你停下來感激珍惜你的另一半表達愛的方式時，這有助於你對他的「缺失」不那麼在意。
- 選擇一個悠閒的好地點，花些時間談談彼此最喜歡被愛以及被感激珍惜的方式。好好地聆聽和學習了解彼此的需求吧。
- 在你的另一半已經解釋了所喜歡的示愛方式以後，那麼在一兩天之內，就刻意地至少以他所喜愛的一兩個方式向他示愛。然後經常這樣做，直到變成你自然的示愛方式。



父母難為

—吾家有子初長成

我的大兒子變得很叛逆，違抗家中的幾乎每一條規定。這種情形已經持續好幾個月了，我們越來越難與他溝通，也越來越難找出他叛逆的原因。我都快氣瘋了！我該如何糾正我的兒子呢？

當孩子有嚴重的行為不當時，這通常是有某些潛在的原因。或許他們沒有安全感，因此做一些事來引起你的注意，確定你還愛他們，並得到你的關愛和時間。或許在學校發生某些使他們生氣的事。或許他們在試探你所設下的界限，看看你是否是認真的。或是他們自以為已經長大了，可以自己做決定，不了解你為何要設立一些規定。或許有些規定的確是應該更改了，這樣才能給他們多一點成長的空間。

不論原因如何，最重要該做的事是要找出他們行為不當的原因，以及如何幫助他們重回正軌。大部分問題不會自己消失，而孩子們通常也沒有自己解決問題的能力。許多時候孩子們甚至不知道問題出在

哪裡，他們需要父母的愛與指引。

唯一真正能夠知道你孩子的需求以及如何幫助他們的最好方法就是：請求主來指引你。養育子女的成功關鍵，除了擁有上主的愛之外，其次最重要的就是：學習尋求主的答案。耶穌總是有你所需要的答案，讓祂和你一同教養孩子，可以大大減輕你的負擔。你知道，你總是可以藉著祈禱把問題帶到祂面前，而祂一定會對你的心靈說話，並給你所需要的指引和解答。

假如你的孩子正在經歷難以管教的階段，令你的耐心大受考驗的話，就請耶穌幫助你吧！讓祂來分擔你的重擔，祂有極大的耐心。祂曾對你的過錯與失敗充滿了耐心與包容，因此你可以確定祂也會給予你耐心來處理孩子的問題。當你感到筋疲力盡、無計可施時，求祂賜給你祂的愛與耐心吧。祂的靈會使你心靈平靜，讓你想出解決問題的方法，幫助你度過任何難關和給予孩子們愛與支持，就如耶穌所給你的一樣。

**當你感到筋疲力盡、
無計可施時，求祂賜
給你祂的愛與耐心吧。**

聖經不僅告訴我們以前的事，也告訴我們未來的事。在整本聖經裡，記載了數千篇詳盡的預言。這些預言描述一些特定的人物、地點、時間、情況和事件。許多預言述說的都是有關人類統治世界的最後一段時期，就是眾所周知的「末世」，也就是我們現在所處的時代。

末世的 十四個要點

1. 時兆

聖經告訴我們無數的「時兆」，也就是我們必須密切注意的徵兆和跡象，我們藉此才能夠準確地知道我們距離耶穌的再臨還有多少時間。這些徵兆包括次數激增及日益猛烈的戰爭、饑荒、瘟疫和地震（馬太福音 24:7），福音被傳遍全世界（馬太福音 24:14），急劇增長的國際間往來的交通流量和科學知識（但以理書 12:4），因為「作惡的、和迷惑人的，必越久越惡」，欺騙許多人，導致極大的「離道反教的事」發生，使人們叛離真神。（帖撒羅尼迦後書 2:3；提摩太後書 3:13）人的自私和缺乏親情已經到了空前絕後的地步。（馬太福音 24:12；提摩太後書 3:1-4）所有這些造成「地上的邦國有困苦」，「人被嚇得魂不附體」的結果。（路加福音 21:25-26）目前這些徵兆的被應驗比過去更顯而易見。

2. 「敵基督」的興起

末世時代的一個最重要的徵兆就是：世上將興起一個由撒旦本人附身、惡魔般的獨裁統治者所領導、全然目無上帝的反基督世界政府。這個世界領袖就是聖經中所稱

的「敵基督」。世人因為當時世況緊急迫切而將會向這個政治超人求助，並希望他能解決緊迫的世界難題、扭轉惡劣的經濟情況、團結世界各國的政治勢力、結束宗教之間的紛爭，和解除如定時炸彈般的核戰危機（但以理書 8:23-25; 11:21, 24；帖撒羅尼迦後書 2:3-4）。

3. 簽訂盟約

「敵基督」將會簽署一項為期七年的盟約或協定，藉此來解決世界主要宗教之間的糾紛，並為世界帶來某種程度的和平（但以理書 9:27a）。通過這項盟約，他也能在阿拉伯人和猶太人之間達成某種妥協，使得猶太人能夠重建聖殿，重新開始他們的牲祭宗教儀式，並平息當今的中東危機（但以理書 8:11; 9:27；馬太福音 24:15；帖撒羅尼迦後書 2:4）。

在「敵基督」七年統治的頭三年半裡，由於他會帶來某種程度的和平、重建世界經濟、重新分配財富、幫助窮人、解決中東危機、並答應宗教自由，所以世人都會認為他很偉大。（但以理書 11:21-24, 39）

>> 約瑟坎德爾

根據大衛博格的
著作編撰 >>

4. 廢除盟約

但是就在「敵基督」統治七年過半之後，他會突然中止盟約（但以理書 9:27b），從北方入侵以色列（但以理書 11:28-31），並廢除一切傳統的宗教崇拜（啟示錄 13:7-8），宣佈自己就是上帝（帖撒羅尼迦後書 2:4）；而且還會要求全世界都崇拜他和他的「像」。這個偶像很可能就是某種電腦化的機器人。

假先知，即欺騙全世界的、也是「敵基督」的主要副手，會照著「敵基督」的形象塑造出一座偶像（啟示錄 13:11-14），並將它樹立在重新建好的猶太聖殿裡。（但以理書 11:31）這座偶像就是先知但以理所說的「那導致毀壞的可憎之物」。它會「說話」，又具有某種能力，能殺害那些拒絕拜它的人。（啟示錄 13:14-15）耶穌曾說，當我們看到這個導致毀壞的可憎之物被立在聖殿裡時，我們就會知道：人類統治的最後三年半時期開始了。這就是聖經所稱的「大災難」時期。（馬太福音 24:15,21）

5. 大災難

在這最後三年半裡，「敵基督」會實施一個強制性的世界信用系統，創造一個無現金社會。敵基督政府會利用這個新的信用體系，試圖強迫每個人都服從和崇拜「敵基督」。如果人們在手上或額頭上沒有個人信用號碼——「獸的印記」的話，就不能進行買賣（啟示錄 13:16-18）。但上帝的子民和其他許多人都會拒絕崇拜「敵基督」、或接受其印記，而上主是會照顧他們的。（啟示錄 12:6,14）

在「敵基督」及其追隨者們力圖迫害殺戮他們之時，上帝會降下許多瘟疫和災禍，來攻擊「敵基督」的追隨者。（啟示錄第 8 章；9:1-11;11:3-6）這場大災難就像古時以色列子民在埃及的最後日子，也就是在摩西帶領他們離開埃及之前的那些日子一樣。上帝的先知將行強而有力的奇事與神蹟，來護衛福音和上帝的子民。與此同時，上帝會不斷地把災禍降臨到他們敵人的身上。（啟示錄 11:3,5-6）

許多戰爭，加上「敵基督」在世界各地迫害反對他的人，會使得這場大災難成為

「創世以來未曾有過的，將來也不會再有」的災難時期。（馬太福音 24:21[現]）但在聖經中好些章節，上主用許多確證的方式，準確地告訴我們這場大災難將會持續多久，那就是：自「敵基督」在聖殿中樹立自己的偶像之後，將會有三年半、即 42 個月、或 1,260 天的時間。上帝向我們啟示這一點，以鼓勵我們基督徒在這段極為艱難的時期裡，繼續為耶穌堅持不懈和奮鬥到底。（但以理書 7:25;12:7；啟示錄 13:5;12:6,14;11:3）

在這段日子裡，「認識上帝的人必剛強，成就大事。民間的智慧人必訓誨多人。」（但以理書 11:32-33）世人會比以往更渴望真理，那些認識上帝的話語、並忠心為上主做見證的人將會教導和鼓勵數以百萬計的人們。儘管魔鬼的勢力會用盡所有手段來阻止上帝的子民，但是數以百萬計的基督徒將會跟隨上帝，至死效忠！

（後文待續）

下期預告...

人生不就是由人與人之間的關係所組成的嗎？除了與我們親近的家人之外，還有哪些人會比朋友、同事、愛人、同學以及每天我們所接觸到的人更能影響我們呢？有人說：「友誼能加倍你的喜悅，分散你的悲傷。」我們確實都非常需要真正的朋友！如何找到真正的朋友，或更好的是，如何能成為他人的摯友——帶給他們愛、喜悅和快樂！這話題頗大，你說是不是呢？你想如何與他人和諧相處，並使你們成為一生的好友？在下一期《活躍人生》雜誌中對這重要的主題將有深入的探討，我們誠摯的希望能夠帶給你個人莫大的幫助。而最重要的是：耶穌的愛可以為我們帶來所有問題的答案！

在愛的路上

來自耶穌的愛

我要你們一起走的是一條愛的道路。我要你們懷著感恩及喜樂之心來起程；同時也要你們知道，唯有與我同行旅程才會安全。我必須是你們兩人注意力的焦點，是結合你們的雙手；你們必須經由我這個活生生的環節和管道，我的生命和愛才能順暢地在你們之間流動。

我愛你們，而且很高興能夠在這路途上與你們同行，但你們也總要記得緊緊地依靠著我。這條路不總是那麼順利，你們走這條路必須付出代價、遭遇考驗、困難和犧牲。但這些都是我為你們做的安排，目的是要使你們在愛中成長茁壯，變得更成熟、生活更有深度、學習付出更多、更加了解愛的真諦。我這麼計劃是為使你們更親近我的心。

有時你們無法看到路的前端為何，但無論如何我要你們信靠我。總要把我放在你們生命中的首位，我就會大大的祝福、庇祐及保守你們。你們在路途中會遇到沒有預料到或使人措手不及的彎道，但我都會時時與你們同在，一步一步的指引你們。